

Usage de l'Internet et apprentissage de la grammaire: Cas des élèves de 3^{ème} année secondaire

Internet use and grammar learning: Case of secondary school students

Mr. Ghimouze Manel

Université Mohamed Seddik Ben Yahia- Jijel

manoghimouze@hotmail.fr

d/recép:09/10/2018

d/racc : 14/12/2018

d/pub : 10/02/2019

Résumé

Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement permettent de faciliter l'apprentissage du français en proposant à l'apprenant des ressources pédagogiques d'une importance considérable. À travers cet article, nous voulons savoir si les apprenants de 3^{ème} année secondaire utilisent la Toile pour réviser et apprendre la grammaire, et par la même occasion, nous essayons de voir si les sites consultés leur permettent réellement d'améliorer leur production langagière.

Mots clés: TICE – Internet- FLE- Apprentissage - Grammaire

Abstract

Information and communication technologies help teach French learning by providing educational resources of great importance to the learner. In this article, we want to know if third-year students use Web to review and learn grammar, and try to find out if the sites visited allow them to really improve their language production

Keywords: TIC- Internet- French Learning - Grammar – Internet

Introduction

De nos jours, les TICE interviennent en amont pour servir l'enseignement-apprentissage des langues. Des études et des recherches en didactique du FLE 2 (Demaizière2007), ont pu montrer que, enseignants et élèves, recourent souvent à la Toile pour préparer

les cours de français et réaliser des projets pédagogiques. La grammaire qui constitue l'une des composantes indispensables à la maîtrise de la langue, trouve sur Internet un espace important et largement visité par les internautes. Nous essayons à travers cet article de déterminer le rapport des apprenants de FLE de troisième année secondaire à la Toile et l'usage qu'ils en font pour apprendre la grammaire en dehors du cadre scolaire.

1- Les TICE et le FLE

De nouveaux modes d'acquisition des savoirs et des savoir-faire proposés par les TICE permettent de faciliter l'apprentissage du FLE, et le recours permanent et incessant des enseignants et des apprenants à la technologie, plus particulièrement à Internet en est la preuve. En effet, le recours à la Toile permet à l'apprenant de s'exercer en matière de langue et d'acquérir les compétences linguistiques indispensables pour l'apprentissage du français surtout en grammaire. Etant donné que l'objectif principal de l'enseignement-apprentissage de la langue est la communication écrite ou orale, les concepteurs des programmes et des outils didactiques accordent un intérêt particulier à la grammaire qui constitue pour les enseignants : « *La composante linguistique qu'ils estiment la plus importante en classe de langue, avant le lexique, la civilisation et la phonétique* »³

1- Les TICE à l'école algérienne

Malgré leurs apports à l'enseignement-apprentissage des langues, les TICE ne sont toujours pas exploitées dans ce domaine. Il s'est avéré que le chemin est encore long pour qu'on puisse parler d'une réelle intégration des TICE dans nos établissements. Cette situation est due principalement aux problèmes financiers, au manque de formation et à « *l'insuffisance en quantité, en qualité et en pertinence des ressources et des contenus numériques éducatifs* »⁴.

Cet état de fait n'empêche pas les enseignants et les apprenants à consulter la Toile pour enrichir leurs connaissances, développer des compétences ou varier les supports d'enseignement-apprentissage.

2- Le recours à Internet :

La Toile propose non seulement une banque de données et de ressources pédagogiques, mais encore, facilite-t-elle l'accès à ces documents. En effet, et grâce à des moteurs de recherche tels que Google, Yahoo ou Altavista, l'utilisateur peut désormais obtenir des résultats de recherche plus rapides et ce, dans tous les domaines de la vie : « *Utiliser un moteur de recherche semble être un acte naturel lorsqu'on est sur Internet. Les moteurs de recherche les plus connus sont généralistes et permettent de trouver tout ou presque tout* ».5 La recherche en ligne et l'usage du moteur de recherche sont facilités grâce aux caractéristiques et aux atouts du multimédia qui ont pu créer de nouveaux rapports homme-machine. En effet, en plus de la multicanalité (coexistence de plusieurs canaux de communication), l'hypertextualité (passer d'un texte à l'autre) et la multiréférentialité (diversification et multiplication des sources d'information autour d'un même thème), la navigation et l'interactivité permettent à l'internaute d'orienter et de bien cibler sa recherche. Pour Thierry Lancien : « *La navigation : ce mot désigne la possibilité offerte à l'utilisateur d'évoluer selon ses propres choix (...) L'interactivité permet d'agir sur le programme que l'on regarde à la différence de ce qui se passe dans la communication unidirectionnelle propre au cinéma ou à la télévision* » 6.

3- Des exercices pour apprendre la grammaire

Il suffit tout simplement de choisir un moteur de recherches sur Internet pour savoir comment conjuguer un verbe ou connaître la nature ou la fonction d'un mot et comment le positionner dans une phrase. Des milliers de résultats seront obtenus dès lors qu'une recherche est effectuée. De nombreux liens s'affichent pour proposer des sites, des logiciels d'exercices de grammaire ou de *Podcast*. Ce dernier étant défini comme : « *Emission de radio ou de télévision qu'un internaute peut télécharger et transférer sur un baladeur numérique, fichier correspondant* » (Dictionnaire Larousse en ligne)⁷. Il s'agit dans la plupart des cas, de proposer aux utilisateurs des cours et des exercices autocorrectifs. A ce niveau, les ressources sont multiples comme les images, les textes et les vidéos. Nous pouvons remarquer que les exercices répondent généralement à la même typologie : exercices lacunaires, saisie de mots ou de phrases, question à réponse unique ou QCM (question à choix multiples). Ces

exercices de révision sont intéressants dans la mesure où ils permettent à l'apprenant de la langue de passer d'un point de grammaire à un autre selon ses difficultés ou selon les objectifs de la recherche, et ce grâce au menu déroulant qui est défini en informatique comme : « *menu s'affichant sur l'écran de façon interactive, chaque commande d'un premier menu faisant apparaître un nouveau menu et ainsi de suite* »⁸.

4- *Problématique de recherche*

Nous avons pu remarquer à travers des études antérieures que les élèves manifestent des difficultés à l'écrit, plus particulièrement au niveau de la grammaire. Cette situation nous a poussée à s'interroger sur les pratiques de nos élèves et les exercices qu'ils mettent en place pour remédier aux erreurs commises. Nous insistons donc sur le rôle que pourrait jouer Internet dans ce sens, et nous nous demandons comment cet outil peut-il faciliter cette tâche aux apprenants ? Le discours sur l'importance de l'enseignement de la grammaire a été prononcé dans les programmes officiels, nous essayerons, à travers notre enquête, de comprendre si les contenus conçus répondent aux besoins de notre public, ou au contraire, ne les tiennent pas en compte.

Il faut dire, dans un premier moment, que nos apprenants trouvent sur la Toile ce que ne peuvent leur offrir les manuels de grammaire, entre autres, une grammaire plus facile à appréhender. Nul besoin ici de l'observer, car c'est une déduction logique. Nous pensons, cependant, qu'ils seraient de véritables internautes, vu que la Toile leur fournirait des ressources inépuisables pour chercher des solutions à leurs problèmes de langue, en particulier, à leurs lacunes en grammaire.

5- *Méthode*

Afin de collecter les données relatives au recours des apprenants à Internet dans le but de perfectionner leurs compétences en grammaire, nous avons opté pour le questionnaire comme méthode d'enquête. Cette dernière est intéressante dans la mesure où : « *les données recueillies dans un questionnaire peuvent être des faits ou des comportements ou encore des attitudes, des attentes, des opinions, des intérêts, des intentions, etc.* »⁹. Avant de formuler les questions

nous avons mis en avant, les objectifs de l'étude définis au départ. Nous avons veillé à ce que les questions soient ciblées et précises. En effet, l'intérêt est double : simplifier la tâche à notre public en lui posant des questions compréhensibles d'une part, et, d'autre part, obtenir des informations et des données utiles à notre recherche. Dix (10) questions ont été posées pour répondre aux objectifs de cette étude.

6- Public

Nous avons choisi de mener notre enquête, auprès des élèves de troisième année secondaire, série Lettres et Philosophie, car l'enjeu communicationnel est assez prégnant dans ces classes où l'on accorde une très grande importance aux langues. De plus, dans ces classes d'examen, les révisions pour le baccalauréat s'étalent sur toute l'année, et le recours à Internet est fort prévu pour effectuer des recherches et se préparer à cet examen décisif. Nous supposons alors qu'ils pourraient recourir à Internet pour chercher des exercices ou des cours afin de se préparer aux examens de langues, et pour ce qui nous intéresse ici, la langue française.

Pour ce faire, trois classes de 3AS dans trois lycées à Jijel (centre), ont été sollicitées pour répondre au questionnaire. Il s'agit de classes hétérogènes où les niveaux en langues diffèrent d'un apprenant à un autre. Arrivant en troisième année secondaire, nos 112 enquêtés ont tous reçu un apprentissage régulier en FLE soit 10 ans au minimum et pour cette année, le volume hebdomadaire du cours de français est fixé à quatre heures. Notons aussi, que pour ces classes-là, l'orientation pédagogique de ces élèves s'est effectuée sans prendre en considération leur profil scolaire en matière de langues étrangères ce qui pourrait aussi interférer leurs résultats scolaires, et pour ce qui est de notre étude, cela pourrait nous aider dans la compréhension des différents usages que font ces apprenants d'Internet.

7- Des questions, des résultats

7-1 Le recours des apprenants à la Toile

L'hypothèse qui a permis de formuler les deux premières questions est celle de supposer que les apprenants d'aujourd'hui

s'intéressent aux nouvelles technologies pour des raisons multiples. 71.42% des élèves questionnés se connectent souvent à la Toile et 25.89% le font quelquefois, tandis que 2.67% des élèves ne recourent jamais à Internet. Parmi ces élèves, 66.96% cherchent à s'informer via Internet, 40.17% cherchent à se distraire, 45.53% révisent leur cours, 44.64% de nos enquêtés communiquent en ligne. La majorité des élèves soit 77.76% de notre populations se connecte pour aller sur les réseaux sociaux. La troisième question à choix multiples (QCM), porte sur la nature des exercices que font les élèves via Internet. Nous pensions que ces derniers voudraient améliorer leur niveau en grammaire grâce aux différentes ressources disponibles sur la Toile. D'après les réponses communiquées, 62.5 % de nos répondants accordent une place importante à la Toile pour préparer leurs exposés et ou projets pédagogiques, soit 50.89% des élèves s'intéressent à la grammaire, 22.32% à l'écrit, 17.85% à l'oral, et 16.07% de nos enquêtés consultent Internet pour faire des exercices de lexique. De ce fait, seulement la moitié des lycéens accorde une attention particulière à l'usage de l'Internet pour apprendre la grammaire. D'après les résultats, l'écrit, l'oral ainsi que le lexique ne font pas l'objet d'une révision ou d'une recherche en ligne. Cela est dû, à notre avis, au manque de temps ou au manque d'intérêt pour développer ses compétences indispensables à la production langagière.

7-2 Apprentissage de la grammaire en ligne

D'après les réponses émises à la question (4), 79.46% des élèves disent que les enseignants ne leur demandent ou ne les conseillent pas d'aller sur la Toile réviser la grammaire. Par contre, 16.07% des répondants disent avoir des professeurs qui les encouragent à perfectionner leurs connaissances en grammaire à partir des ressources pédagogiques et des sites conçus à cet effet. Donc, nous pouvons déduire que les enseignants ne sont pas tous d'accord sur l'importance de l'apport pédagogique que peuvent avoir les sites et les logiciels de langue pour la classe de FLE.

Le tableau suivant montre le degré d'importance donnée par notre public à la révision de certains points grammaticaux :

Points \ Résultats	Effectif	pourcentages
Le nom	23	20.53%
L'adjectif	24	21.42%
Le verbe	62	55.35%
L'adverbe	16	14.28%
Les déterminants	8	7.14%
Les conjonctions	55	49.10%
Les prépositions	9	8.03%
Les pronoms	11	9.82%
Les relations logiques	53	47.32%

D'après les données du tableau, nous constatons que les élèves n'accordent pas la même importance aux différents points grammaticaux. En effet, notre public centre surtout sa recherche en ligne sur des exercices autour du verbe (55.35%), des exercices sur les conjonctions (49.10%) et les connecteurs logiques (47.32%). En effet, nos répondants prennent en considération les notions et les points grammaticaux qui leur permettent de produire les textes en relation avec le programme annuel 10. De ce fait, toutes les notions en rapport avec la narration ou l'argumentation doivent faire l'objet d'une révision particulière. Pour notre public, le verbe reste l'élément le plus important autour duquel s'organisent la phrase simple et la proposition. Ce mot variable (personne, nombre, mode, temps et forme active ou passive) semble poser des difficultés énormes à nos enquêtés qui sont appelés à accorder le verbe à son sujet, le conjuguer correctement au temps et au mode qui conviennent quelle que soit la voix. De même, les conjonctions et les connecteurs logiques, constituent des éléments indispensables sur le plan phrastique et

textuel. Autrement dit, ils peuvent opérer au niveau du sens pour relier deux propositions juxtaposées, ou pour bien structurer le texte dont la cohérence et la cohésion dépendent du bon usage des mots de liaison. Toutefois, nos apprenants ne portent pas d'attention à d'autres points, aussi importants que le verbe et les conjonctions, tels que l'adverbe et la préposition. En effet, des études antérieures ont pu montrer des carences dans l'enseignement de ces deux notions.

7-3 Les sites consultés

La sixième question à laquelle ont répondu seulement 48 éléments (nos répondants préfèrent les questions fermées), est une question ouverte, qui a permis d'avoir une idée sur les sites visités pour apprendre la grammaire. En effet, les élèves ont donné plusieurs réponses la plupart du temps imprécises car ils ont cité les activités sans donner la source ou le lien comme par exemples - *exercices de conjugaison (6fois) – articulateurs logiques (6fois) - - Taper pronom relatif- Google (14fois) , Yahoo (8 fois) et Grammaire (11fois)*. Cela veut dire que ces apprenants ne font pas la différence entre un moteur de recherche et un site d'apprentissage, ou encore font les exercices qui s'affichent sans faire attention à la source. D'autres répondants au nombre de 20, ont cité les noms des sites interactifs suivants : *Françaisfacile (07 réponses)-Bonjour de France (1 réponse) -Le PointFle (1réponse)*. Donc, 8.03% des apprenants interrogés consultent des sites de grammaire bien déterminés. Nous pensons que mêmes les élèves ayant donnée des réponses imprécises, travaillent à partir de sites de grammaire sans faire attention à leurs noms, l'essentiel pour eux, étant d'accéder plus rapidement à la règle ou à l'exercice.

7- 4 Raisons du choix des sites

En posant la septième question, nous voulions connaître les critères de choix de tel ou tel site de langue, et le tableau suivant présente les données recueillies auprès de nos répondants concernant leurs choix

Résultats		

Raisons du choix	Effectif	Pourcentage
Recherche facile	49	43.75%
Accès rapide	39	34.82%
Cours insuffisant en classe	35	31.25%
Règle expliquée clairement	47	41.96%
Exercices simples avec corrigés	55	49.10%
Autocorrection	45	43.2%
Autoévaluation	47	41.96%
Manque de manuels de grammaire	0	0%

Les résultats montrent que les apprenants du français cherchent des solutions à leurs difficultés grammaticales en consultant des sites ou des pages Web. D'après les pourcentages indiqués dans le tableau ci-dessus, nos enquêtés trouvent que ces ressources leur permettent non seulement d'accéder facilement et rapidement au cours, mais aussi, elles leur fournissent :

- des cours explicites où la règle grammaticale est clairement présentée.
- des exercices avec corrigés, ce qui leur permet de s'assurer de la bonne réponse
- de s'auto-corriger et de s'auto-évaluer, autrement dit, ces sites mettent les apprenants en situation d'apprentissage et d'évaluation au même titre que la classe.

Il est à noter que plus de 31.25% de nos répondants trouvent que le cours de grammaire reste insuffisant en classe. Cela est dû au volume horaire insuffisant et à la complexité de la grammaire française.

7-5 Niveau de satisfaction

Les trois dernières questions avaient pour objectif d'évaluer le niveau de satisfaction des apprenants quant à leur apprentissage de la grammaire en ligne et son impact sur leurs productions langagières. Notons que 39.08% des élèves n'ont pas répondu à ces questions car ils n'utilisent jamais Internet pour apprendre le français. 17.85% des élèves affirment que le recours aux exercices sur Internet leur permet de maîtriser les règles grammaticales et de les réemployer dans leurs discours à l'écrit et à l'oral. En revanche, 42.85% des apprenants trouvent que la recherche sur Internet et sites de grammaire, comme le cours en classe, ne les aident pas à améliorer leur français. Ces derniers commettent toujours des erreurs à l'oral et n'arrivent pas à rédiger des textes corrects. Selon les raisons avancées, la grammaire française est beaucoup plus compliquée que la celle de la langue arabe. De plus, il leur est difficile de produire plus que deux ou trois phrases vu la pauvreté lexicale chez les apprenants. Plusieurs réponses données par nos enquêtés montrent qu'il existe un problème majeur d'interférence causé par l'influence de la langue arabe dont le système grammatical diffère complètement du celui de français.

Conclusion

Pour conclure, nous pouvons dire qu'en dehors de la classe, un certain nombre d'élèves usent de l'Internet pour apprendre la grammaire. Les résultats de la présente étude montrent que les apprenants questionnés n'accordent pas la même importance à l'apprentissage de la grammaire en ligne. Ceux qui se connectent pour faire des exercices parviennent à trouver quelques réponses à leurs questions mais cela reste limité au simple apprentissage de la règle grammaticale. Les sites visités par ces apprenants leur facilitent l'accès à des activités à partir d'un index grammatical qui permet d'aborder les points grammaticaux en rapport avec le programme de 3^{ème} année secondaire. Notons que certains sites comme le point FLE exigent une entrée par niveaux selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, or nos élèves n'ont jamais été évalués sur cette base.

La démarche semble être la même qu'en classe, c'est-à-dire, faire découvrir et apprendre la règle, cette dernière doit être mise en

application à partir d'exercices. Ces derniers sont non contextualisés et se fondent sur des phrases lacunaires et des questions fermées ou à choix multiples. Les données recueillies montrent que malgré le recours aux ressources électroniques, les résultats demeurent insatisfaisants, puisqu'il est toujours question d'une grammaire fonctionnelle et notionnelle plutôt qu'une grammaire textuelle, qui elle, tend à faire manier la langue à partir de textes authentiques écrits ou oraux. C'est pourquoi, les élèves devront être guidés dans la recherche en ligne pour pouvoir améliorer leurs performances grammaticales tout en développant des compétences de métacognition. Intégrer les TICE en classe de FLE pourrait contribuer non seulement à mieux assimiler les règles du bon usage grammatical, mais également à développer d'autres compétences linguistiques car les apprenants d'aujourd'hui sont motivés et l'usage des TICE les inspire énormément.

Références

- 1 Technologies de l'information et de la communication pour l'Enseignement
- 2 -Français Langue Etrangère
- 3- Fougereuse, M,C « L'enseignement de la grammaire en classe de français langue étrangère », Ela. Études de linguistique appliquée, 2 (122), 166, 2001.
- 4- Hocine : « N. Intérêts pédagogiques de l'intégration des TICE dans l'enseignement du F.L.E : l'utilisation du web-blog dans des activités de production écrite », Synergies , Algérie (12), 223.2011
- 5- Barrière ,I., Emile,H.,& Gella,F, L, Les TIC, des outils pour la classe, PUG,p6,2011
- 6- Lancien,T. (2004). De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques, pratiques de classe, Hachette, p12, 2004
- 7-Dictionnaire Larousse en ligne.
- 8-Dictionnaire Larousse en ligne.

-9 Demaizière et Dubuisson : *De l'EAO aux NTF. Utiliser l'ordinateur pour la formation* Utiliser l'ordinateur pour la formation, Gap, Orphrys, Paris, p346,1992

10 Les objets d'étude : Le document historique, l'argumentation et la nouvelle fantastique. Les techniques d'expression écrites et orales : La synthèse de document, le compte rendu critique et la lettre de motivation.